



# GMINA MALCZYCE

55-320 Malczyce, ul. Traugutta 15, tel. 71/317 92 23, fax 71/317 96 17

[www.malczyce.wroc.pl](http://www.malczyce.wroc.pl), e-mail: [sekretariat@malczyce.wroc.pl](mailto:sekretariat@malczyce.wroc.pl)

---

Malczyce, dnia 10 października 2025 r.

RR.041.6.2.2025

Rozeznanie rynku 1/RR.041.6/2025  
dotyczące zamówienia

**pn. „Zakup przez Gminę Malczyce sprzętu i wyposażenia  
dla jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu gminy.”**

realizowanego w ramach  
Programu Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu  
dofinansowania w 2025 roku zakupu sprzętu i wyposażenia dla jednostek Ochotniczych Straży  
Pożarnych województwa dolnośląskiego  
(dalej jako: „Rozeznanie”)

## 1. Zamawiający:

Gmina Malczyce  
ul. Traugutta 15, 55-322 Malczyce  
NIP: 9131501629  
REGON: 931935023  
e-mail: [sekretariat@malczyce.wroc.pl](mailto:sekretariat@malczyce.wroc.pl)  
tel.: 71/317-92-23 wew.220

## 2. Nazwa projektu

„Zakup przez Gminę Malczyce sprzętu i wyposażenia dla jednostek Ochotniczych Straży  
Pożarnych z terenu gminy.”

### 3. Opis przedmiotu oraz zakres zamówienia:

Zamawiający realizujący Projekt zaprasza do przedstawienia ofert na dostawę asortymentu nowego, specjalistycznego sprzętu / wyposażenia / środków ochrony indywidualnej niezbędnego do zapobiegania i likwidacji skutków katastrof naturalnych, ekstremalnych zjawisk atmosferycznych lub awarii technicznych, których skutki zagrażają życiu, zdrowiu, mieniu albo środowisku naturalnemu dla jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych, w którego skład wchodzi:

L.p.	Nazwa asortymentu	[szt., komplet, zestaw]	Uwagi
1.	Buty specjalne strażackie gumowe	9	Wymagane ważne świadectwo dopuszczenia do stosowania w ochronie przeciwpożarowej – wydane przez CNBOP w Józefowie.
2.	Ubranie koszarowe	4	minimum trzyczęściowe (bluza, spodnie, czapka koszarowa).
3.	Radiotelefon przenośny	3	Przystosowany do pracy na kanałach analogowych i cyfrowych.
4.	Pompa pływająca	1	Wydajność pompy: minimum 400 dm <sup>3</sup> na minutę. Wymagane ważne świadectwo dopuszczenia do stosowania w ochronie przeciwpożarowej – wydane przez CNBOP w Józefowie.
5.	Wąż tłoczny	6	Wymagane ważne świadectwo dopuszczenia do stosowania w ochronie przeciwpożarowej – wydane przez CNBOP w Józefowie.
6.	Smok ssawny	1	Wymagane ważne świadectwo dopuszczenia do stosowania w ochronie przeciwpożarowej – wydane przez CNBOP w Józefowie.
7.	Prądownica wodna	2	Wymagane ważne świadectwo dopuszczenia do stosowania w ochronie przeciwpożarowej – wydane przez CNBOP w Józefowie.
8.	Narzędzie wielofunkcyjne	1	

**4. Termin realizacji zamówienia:** do dnia 25 listopada 2025 r.

**5. Miejsce i sposób realizacji zamówienia:**

- a) przedmiot zamówienia należy dostarczyć pod wskazany adres, w terminie określonym w umowie, w godzinach od 8:00. do 15:00 wraz z wyładunkiem na własny koszt i ryzyko, własnymi siłami, w odliczonych ilościach;
- b) miejsce dostawy: Urząd Gminy Malczyce, ul. Traugutta 15, 55-320 Malczyce;
- c) zamówienie obejmuje transport (na koszt i ryzyko Wykonawcy);
- d) za termin wykonania dostawy przyjmuje się przekazanie kompletnych, sprawnych sprzętów obejmujących przedmiot zamówienia;
- e) jeśli dostarczone sprzęty lub jego elementy są uszkodzone lub uległy uszkodzeniu podczas transportu, zostaną przez Wykonawcę wymienione na nowe lub naprawione przed zgłoszeniem zakończenia dostaw do odbioru;
- f) wszystkie odpady powstałe podczas realizacji zamówienia Wykonawca jest zobowiązany zagospodarować na własny koszt i ryzyko;
- g) Wykonawca jest odpowiedzialny za zabezpieczenie dostarczonego sprzętu do czasu dokonania pisemnego odbioru końcowego /bez uwag/ potwierdzonego przez osoby odpowiedzialne ze strony Zamawiającego.

Zamawiający zastrzega, iż:

- a) niniejsza informacja nie stanowi oferty w myśl art. 66 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz.U. 1964 nr 16 poz. 93, z późn. zm.), jak również nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy z dnia 1 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 1129 ze zm.),
- b) niniejsza informacja ma na celu wyłącznie rozpoznanie rynku tj. ustalenie kręgu potencjalnych wykonawców mogących wykonać opisane powyżej zamówienie oraz uzyskanie wiedzy nt. kosztów realizacji przedmiotu zamówienia.

**6. Przygotowanie formularza ofertowego:**

Oferent, który jest zainteresowany realizacją opisanego wyżej zamówienia powinien przygotować i złożyć u Zamawiającego w sposób opisany poniżej *Formularz rozeznania rynku* stanowiący załącznik nr 1 do Rozeznania.

**W Formularzu rozeznania rynku należy podać cenę brutto oraz cenę netto za kompleksowe wykonanie Dostawy (na warunkach i zasadach określonych w Rozeznaniu rynku).**

Zaoferowana cena powinna uwzględniać wykonanie wszystkich prac i czynności objętych zamówieniem oraz uwzględniać wszelkie koszty związane z jego realizacją, **jak również uwzględnić cenę transportu przedmiotu dostawy do miejsca realizacji zamówienia.** Cenę należy wyrazić w jednostkach pieniężnych, tj. z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Rozliczenia między Zamawiającym a wykonawcą będą prowadzone w walucie polskiej (zł).

W *Formularzu rozeznania rynku* należy wskazać nazwę i adres oferenta. Formularz rozeznania cenowego musi być podpisany przez osobę/-y uprawnioną/-ne lub upoważnioną/-ne do występowania w imieniu oferenta, przy czym podpis musi być czytelny lub opatrzony pieczęcią imienną.

**Oferent musi podpisać zarówno Formularz rozeznania rynku, jak i Oświadczenie oferenta dotyczące przetwarzania danych osobowych.**

Formularz rozeznania rynku – sporządzony według wzoru, stanowiącego Załącznik nr 1 do Rozeznania, w języku polskim, w sposób czytelny, należy złożyć do dnia 17.10.2025 r., do godziny 12:00:

- a) w formie elektronicznej na adres e-mail: [sekretariat@malczyce.wroc.pl](mailto:sekretariat@malczyce.wroc.pl) lub
- b) osobiście lub pocztą (decyduje data i godzina wpływu do Zamawiającego) pod adresem ul. Traugutta 15, 55-320 Malczyce

Formularze które wpłyną do Zamawiającego po wyznaczonym terminie, nie będą brane pod uwagę przez Zamawiającego.

**7. Informacje na temat zamówienia objętego Rozeznaniem:**

1. W celu zapewnienia porównywalności wszystkich ofert, Zamawiający zastrzega sobie prawo do skontaktowania się z właściwymi Oferentami w celu uzupełnienia lub doprecyzowania ofert.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do negocjacji warunków zamówienia oraz ceny za jego wykonanie, a także do unieważnienia postępowania na każdym etapie bez podania przyczyny oraz rezygnacji z realizacji zamówienia bez podania przyczyny rezygnacji.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odpowiedzi tylko na wybraną ofertę.
4. Ewentualne dodatkowe informacje udzielane są przez:
  - a) telefonicznie, pod numerem: tel.: 71/317-92-23 wew.220
  - b) e-mailowo pod adresem: [l.puzniecki@malczyce.wroc.pl](mailto:l.puzniecki@malczyce.wroc.pl)

Malczyce, 10.10.2025 r.

.....  
*miejsowość i data*

.....  
*Pieczęć i podpis Zamawiającego*

.....  
pełna nazwa.....  
miejsowość i data.....  
adres.....  
NIP.....  
e-mail**FORMULARZ ROZEZNANIA RYNKU 1/RR.041.6/2025**

L.p.	Nazwa asortymentu	szt., komplet, zestaw	Cena netto	Wartość netto	% VAT	Wartość VAT	Cena brutto	Wartość brutto
1.	Buty specjalne strażackie gumowe	9						
2.	Ubranie koszarowe	4						
3.	Radiotelefon przenośny	3						
4.	Pompa pływająca	1						
5.	Wąż tłoczny	6						
6.	Smok ssawny	1						
7.	Prądownica wodna	2						
8.	Narzędzie wielofunkcyjne	1						
<b>9.</b>	<b>SUMA</b>							

Wskazuję, iż cena brutto za kompleksową dostawę asortymentu zgodnego z opisem pkt. 3 wynosi:

..... zł (słownie: .....), tj. cena netto w kwocie:

..... zł (słownie: .....).

.....  
**Miejscowość i data**.....  
**Pieczęć i podpis**

## Oświadczenie oferenta dotyczące przetwarzania danych osobowych.

### 1. Przetwarzanie danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119, s. 1) – dalej RODO – informujemy, że:

### 2. Administrator Danych

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Wójt Gminy Malczyce z siedzibą w Malczycach przy ul. Traugutta 15, 55-320 Malczyce, telefon: 71 317 90 66, e-mail: [sekretariat@malczyce.wroc.pl](mailto:sekretariat@malczyce.wroc.pl).

### 3. Cele i podstawy przetwarzania

Administrator będzie przetwarzał Pani/Pana dane osobowe w celu przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie zapytania cenowego na *Zakup przez Gminę Malczyce sprzętu i wyposażenia dla jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu gminy*, a więc podstawą prawną przetwarzania Pana/Pani danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. e RODO w związku z art. 162 pkt 4 ) ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

### 4 Odbiorcy danych

Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane osobom, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o ustawę z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej. Ponadto odbiorcami Pani/Pana danych mogą być podmioty, które przetwarzają dane osobowe w imieniu Administratora na podstawie zawartej z administratorem umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych, m.in. firmom informatycznym, hostingowym, prawniczym, firmom zajmującym się ochroną danych osobowych. Oprócz tego możemy zostać zobowiązani, np. na podstawie przepisu prawa, do udostępnienia Pana/Pani danych osobowych podmiotom prywatnym i publicznym.

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres realizacji zadań oraz przez okres wynikający z obowiązujących w tym zakresie przepisów archiwizacyjnych.

Prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, może być realizowane w trybie i na zasadach określonych w Rozporządzeniu.

Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy Rozporządzenia.

Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne w celu realizacji zadań, o których mowa w pkt 3.

Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą te podmioty, którym administrator danych osobowych, ma obowiązek przekazywać dane na gruncie obowiązujących przepisów prawa oraz podmioty przetwarzające dane osobowe na zlecenie administratora danych osobowych, w związku z wykonywaniem powierzonego im zadania w drodze zawartej umowy lub porozumienia, m.in. dostawcy IT.

Pani/Pana dane nie będą poddane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji.

Pani/Pana dane nie będą przekazane odbiorcom w państwach znajdujących się poza Unią Europejską i Europejskim Obszarem Gospodarczym lub do organizacji międzynarodowej

.....  
**miejsowość i data**

.....  
**Pieczęć i podpis**